

**Zmluva o podaní umeleckého výkonu a licencia na jeho použitie**  
uzatvorená v zmysle ust. § 94 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

RZ : 25/307

uzatvorená medzi

|                      |                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>OBJEDNÁVATEĽ:</b> | <b>KULTÚRNE ZARIADENIA PETRŽALKY</b>                      |
| Sídlo:               | Rovniankova 3, 851 02 Bratislava                          |
| Štatutárny orgán:    | Mgr. Martin Kočiško, riaditeľ KZP                         |
| IČO: 00179949        | DIČ: 2020910837                                           |
| Bankové spojenie:    | Prima banka                                               |
| Číslo účtu (IBAN):   | SK67 5600 0000 0018 0067 7006                             |
| Kontaktná osoba:     | Henrieta Virágová, 0940 350 029, henrieta.viragova@kzp.sk |

(ďalej len „objednávateľ“)

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| <b>VÝKONNÝ UMELEC:</b>   | <b>Richard Bukovinský</b> |
| V zastúpení:             |                           |
| Meno a priezvisko/firma: |                           |
| Trvalý pobyt:            |                           |
| Dátum narodenia/IČO:     |                           |
| DIČ/rodné číslo:         |                           |
| Číslo OP:                |                           |
| Kontakt:                 |                           |
| Bankové spojenie:        |                           |
| Číslo účtu (IBAN)        |                           |

(ďalej len „výkonný umelec“)

|                         |                                                                        |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>NÁZOV PODUJATIA:</b> | <b>SME NA TRATI/ open air, vstup free</b>                              |
| Umelecký výkon:         | <b>DJ set</b>                                                          |
| Termín podujatia:       | <b>27.7.2025</b>   14:00-16:00 hod                                     |
| Miesto:                 | DKP – dočasný kultúrny priestor, Rovniankova 5, Bratislava – Petržalka |

**Článok 1.**  
**Predmet zmluvy**

- Predmetom tejto zmluvy je podanie umeleckého výkonu, úprava podmienok udelenia licencie na jeho použitie a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán.
- Objednávateľ je usporiadateľom podujatia.

**Článok 2.**  
**Práva a povinnosti Objednávateľa**

- Poskytnúť výkonnému umelcovi súčinnosť potrebnú na podanie umeleckého výkonu.
- Objednávateľ sa zaväzuje výkonnému umelcovi zaplatiť odmenu dohodnutú podľa čl. 4 tejto zmluvy riadne a včas.

### **Článok 3.**

#### **Práva a povinnosti Výkonného umelca**

- a) Byť riadne pripravený a riadne podať umelecký výkon na najvyššej profesionálnej úrovni podľa tejto zmluvy.
- b) Dostaviť sa na miesto podania umeleckého výkonu s dostatočným časovým predstihom podľa pokynov a riadiť sa organizačnými pokynmi zodpovedného zamestnanca objednávateľa (ďalej len „zodpovedný zamestnanec“).
- c) Zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré by mohlo ohroziť/poškodiť dobré meno objednávateľa. V opačnom prípade si objednávateľ uplatní náhradu škody a nemajetkovej ujmy vyjadrenú v peniazoch, ktorá mu tým vznikla.
- d) Výkonný umelec vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemá zmluvné záväzky, ktoré by mu bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy.
- e) Výkonný umelec sa zaväzuje, že neuzavrie, po podpísaní tejto zmluvy, ďalšie záväzky, ktoré by mohli ohroziť podanie výkonu, ku ktorému sa zaviazal.
- f) Výkonný umelec sa zaväzuje zabezpečiť si súhlas na použitie diel podľa § 19 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“). Sankcie za nesplnenie uvedených oznamovacích povinností znáša v plnom rozsahu výkonný umelec.

### **Článok 4.**

#### **Dohoda o odmene, splatnosť a spôsob úhrady**

- a) Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene: 200.00 €  
Slovom: dvesto EUR
  - z toho za podanie umeleckého vo výške: 200.00 eur
  - z toho za udelenie licencie je vo výške: eur
- b) Objednávateľ je povinný zaplatiť odmenu podľa čl. 4 .písmeno a) zmluvy na bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr do 30 dní odo dňa podania umeleckého výkonu.

### **Článok 5.**

#### **Spôsob použitia a udelenie licencie**

- a) Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi súhlas (licenciu) na všetky spôsoby použitia umeleckého výkonu v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona, a to nasledovným spôsobom:
  - verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania,
  - vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
  - vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
  - verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny,
  - sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- b) Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca.
- c) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy (sublicenciu).
- d) Výkonný umelec zároveň udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie jeho obrazových snímok pri podaní umeleckého výkonu a ich použitie na propagačné účely objednávateľa.

## **Článok 6.**

### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

- a) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- b) Doba platnosti udelennej licencie sa spravuje podľa bodu 5. tejto zmluvy.
- c) Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.
- d) Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
  - zo strany výkonného umelca nepodanie umeleckého výkonu alebo nepripravenosť na podanie umeleckého výkonu (napr. požitie alkoholických alebo iných omamných prostriedkov pred výkonom a pod.
  - zo strany výkonného umelca neskorý príchod na miesto podania umeleckého výkonu, ktorý ohrozí alebo znemožní riadne plnenie v zmysle tejto zmluvy,
  - konanie v rozpore s touto zmluvou,
- e) Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej odstúpením od zmluvy.

## **Článok 7.**

### **Záverečné ustanovenia**

- a) Zmluva sa riadi platným právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na práva a povinnosti osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- b) Ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, choroby, epidémie a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo zmluvných strán, všetky vyvolané straty si znáša každá zmluvná strana.
- c) Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých výkonný umelec dostane jedno (1) vyhotovenie a objednávateľ dve (2) vyhotovenia.
- d) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- e) Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- f) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
- g) Umelec svojim podpisom potvrdzuje, že súhlasím so spracovaním osobných údajov pre účely uvedené v tejto zmluve.

V Bratislave, dňa: 24.7.2025

V Bratislave, dňa:

.....  
Mgr. Martin Kočíško  
riaditeľ KZP

.....  
výkonný umelec

### Dohoda o určení platitele dane

uzatvorená v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov

1. Predmetom tejto dohody je určenie, či platiteľ dane (objednávateľ) z príjmov **zrazi/nezrazi** (neplatné prečiarknite) daňovníkovi (výkonný umelec) z vyplácanej autorskej odmeny daň z príjmov podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov.
2. Platnosť tejto dohody je za predmet plnenia podľa tejto zmluvy a to na dobu účinnosti predmetného ustanovenia § 43 ods. 14 zákona o dani z príjmov alebo povinnosti zrážať daň podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov.
3. Každá zmena tejto dohody musí mať písomnú formu a jej účinok začne plynúť nasledujúci mesiac po písomnom doručení zmeny dohody akceptovaný obidvoma stranami.

-----  
Daňovník (výkonný umelec)